

**Zeitschrift:** Bulletin Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse, Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik  
**Band:** 98 (2007)  
**Heft:** 20

**Vorwort:** Ein grosser Schritt für die Schweiz = Un grand pas en avant pour la Suisse  
**Autor:** Klinger, Christine

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

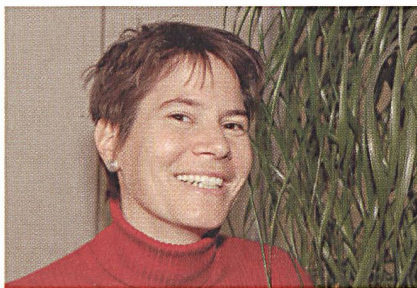
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Christine Klinger, Chefredaktorin Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen (VSE) – rédactrice en chef Association des entreprises électriques suisses (AES)

## Ein grosser Schritt für die Schweiz

## Un grand pas en avant pour la Suisse

**Nach mehreren Anläufen** und somit Jahre später als ihre Nachbarländer hat sich die Schweiz für mehr Wettbewerb im Strommarkt entschieden. Das Schweizer Übertragungsnetz wird somit per 1. Januar 2008 von Stromproduktion und Stromverkauf getrennt.

Und während die Schweiz diesen ersten grossen Schritt vorbereitet, fordert die EU-Kommission im offenen europäischen Strommarkt zur Förderung des Wettbewerbs bereits den nächsten. Nach der aktuellen Entflechtung von Produktion/Vertrieb und Übertragung soll in der EU auch ein Ownership-Unbundling stattfinden. Stromverkäufer und -produzenten dürfen im gleichen Land keinen Anteil am Übertragungsnetz besitzen. Wer weiss, ob und wann die EU diesen Schritt tut.

Vorerst bleibt das Übertragungsnetz hierzulande im Besitz der grossen Überlandwerke. Es wird von der nationalen, unabhängigen Gesellschaft, der Swissgrid, betrieben und von der Elcom überwacht. Die Netze sind die Strassen der Stromversorgung. Mit dem StromVG werden die Verkehrsregeln definiert, auf allen Ebenen.

**Après plusieurs essais**, et donc des années après les pays voisins, la Suisse a opté en faveur de plus de concurrence dans le marché de l'électricité. Dès le 1<sup>er</sup> janvier 2008, le réseau de transport suisse sera donc séparé de la production et de la vente d'électricité.

Alors que la Suisse se prépare à faire ce grand pas en avant, la commission de l'UE revendique déjà le prochain dans le marché européen ouvert en vue de favoriser la concurrence. Après une séparation actuelle administrative de la production/vente et du transport, un ownership-unbundling doit aussi avoir lieu dans l'UE. Les vendeurs et les producteurs d'électricité ne peuvent pas, au sein du même pays, posséder des parts du réseau de transport. Qui sait si et quand l'UE fera ce pas.

Pour le moment, le réseau de transport reste, dans notre pays, en possession des grandes Überlandwerke. Il est exploité par Swissgrid, la société nationale indépendante, et supervisé par l'Elcom. Les réseaux constituent les routes de l'approvisionnement en électricité. La LApEl définit les règles de conduite pour chaque niveau.

*C. Klinger*